

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O Box 5435 Arlington V.A 22.205-0835 - U.S.A.

- Political prisoner
Registration Form
- IV /
- VEWL -
- 1-171 - YES/NO
- Exit Permit YES/NO
- The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in reeducation camp in Viet-Nam so that eligibility for U.S. admission via the O.D.P. can be established.

- 1.- Applicant in Viet-Nam : NGHIỆP - VÕ - HOÀN
- S.N. : 72/149987 Rank : Snd Lieutenant
- Previous occupation (before 1975) : Maintenance Officer of the (position).
322nd Supply in And ARMY CORPS
- Date of birth : October 20th 1952 Place of birth : Định Tường (MỸ THO)
- Current address : No 280/22A Quốc lộ No 1 Lê Thái Tổ street Vĩnh-Long (South Việt Nam)
- 2.- Time spent in reeducation camp :
- Date From : June 21st 1975 To : Oct. 5th 1976
(01 Years 03 Months 14 Days)
(Time spent by forced residence : 01 Years)
- 3.- Sponsor's name : None
- 4.- Names of relatives/Acquaintance in the U.S.
Name - Address - Telephone - Relationship
None None None
- 5.- Name of principal applicant (M.A.)

Names of accompanying relatives dependent :

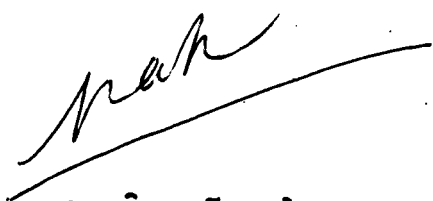
:N ^o :	Name	: Date : : of birth :	: Place : : of birth :	: Rela- : tionship :	: Address : :
: 1 :	TUOI NGUYEN THI	: May 10 th 56 :	Vinh-Long	: My wife	: 280/22 QL. I :
: :	:	: :	:	:	: Lê Thái Tổ :
: 2 :	KIEU HUONG VO THI	: Nov. 20 th 78 :	Vinh-Long	: My Daughter:	: Street :
: 3 :	HONG LAN VO THI	: Dec. 19 th 79 :	Vinh-Long	: My Daughter:	: Vinh-Long:
: 4 :	MINH VO HOANG	: Nov. 27 th 81 :	Vinh-Long	: My Son	: South Việt :
: :	:	: :	:	:	: Nam :

- 6.- Additional information.

I Am, Before 1975, a service Man in the Army of the
OLD VietNammese Government. Since Long, I should like togo
to establish Myself with my family in U.S. because of the
polical question. But I don't see my way to realize my own purpos
Now, it is a good occasion wich help. Me to come again in life.

I swear that the above information is true. I understand
that any false statement could Jeopardize my immigration
status in the U.S.

Vinh-Long, August 14th 1989


NGHIỆP-VÕ-HOÀN

HUNG - CHI TAI - NGU

2

VIỆT NAM CÔNG
BỘ QUỐC PHÒNG
BỘ TƯỚNG THAM MỤC QUÂN
TỔNG CỤC QUÂN HUAN

TRƯỞNG QUÂN CỤC Q.L.V.N.C.H
DIỆN THỎA 22-553

SỐ : 180f / 12/10/1973/NV/

HI-HUY-TRUONG TRƯỞNG QUÂN-CU QUÂN-LUC VIET-NAM CONG-HOA

HUNG - NHAN

Họ và Tên :- VÔ - HOÀN - NGHIỆP
Cấp bậc :- Chuẩn-Uỷ Số quan :- 72/149.937
Ngày và nơi sinh :- 26-10-1952 tại Bình-Trung
Tên Cha :- VÔ - HỮU - ĐAM
Tên Mẹ :- ĐỖ - THỊ - VƯỜN
Ngày nhập ngũ :- 17-07-1972
Thời gian gian đoạn công vụ :- không
Hiện đang :- Thụ-Huấn tại Truong Quan-Cu SQ/CH/CITQ
Lý do :- Đã tước hồ sơ xin ghi danh Đại-Học.

- NOI NHAN -

- Duong su.

- Họ so / Lun .-

KBC. 4.152, ngày 3 OCT 1973

Trung-Tá PHAM-VAN-KHAI

Thiếu-Tá TRUONG-TRUONG Truong Quan-Cu

Thiếu-Tá NGUYEN-VAN-THOI
Truong Ban Huấn-Viễn



[Handwritten signature]

VĂN-BẰNG TÚ-TÀI KỸ-THUẬT

Cổng - Trường *Giáo - Dục*

Chiếu Nghị-định số 339-GD/NĐ ngày 22-5-1956 và những Nghị-định kế tiếp quy-định thể-lệ thi lấy VĂN-BẰNG TÚ-TÀI KỸ-THUẬT,

Chiếu Nghị-định số 418-GD-KT/H ngày 10 tháng 3 năm 1971 mở kỳ thi TÚ-TÀI KỸ-THUẬT Ngành Công-kỹ-nghệ, PHẦN THỨ HAI, khóa thứ nhất niên học 1970 - 1971

Chiếu biên-bản của Hội-đồng Giám-khảo kỳ thi TÚ-TÀI KỸ-THUẬT, Ngành Công-kỹ-nghệ, PHẦN THỨ HAI, khóa ngày 29 tháng 6 năm 1971 tại Vĩnh Long nhận thực thí-sinh Võ. hoàn. Nghiệp sinh ngày 26 tháng 10 năm 1952, tại Mỹ Lương Mỹ Cho đã trúng tuyển kỳ thi TÚ-TÀI KỸ-THUẬT Ngành Công-kỹ-nghệ PHẦN THỨ HAI, hạng Chú

Cấp cho thí sinh

Võ. hoàn. Nghiệp

VĂN - BẰNG TÚ-TÀI

phần thứ nhất : Kỹ Thuật

hạng Đoàn

hạng

phần thứ hai : Kỹ-thuật Ngành Công-kỹ-nghệ

Ban Đoàn

hạng

Chú

để chấp-chiếu và tiện-dùng

GIÁM-ĐỐC

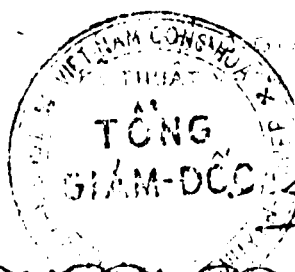
NHÀ KỸ-THUẬT và CHUYÊN-NHIỆP HỌC-VU

Lý Kim Lân

Người thụ đắc,

Sài-gòn, ngày 30 tháng 05 năm 1972

T.Ư. T. TỔNG-TRƯỞNG GIÁO-DỤC,



Đăng-ký tại Nhà Kỹ-Thuật và Chuyên-Nhiệp Học-Vu

ngày 08-08-1971 Số 2213 TIKT

TRẦN VĂN CHUNG

BẢN TRÍCH LỤC BỘ KHAI-SANH làng Mỹ-Lương (Định-Tường)
(Extrait du registre des actes de naissance)

(NAM PHẦN)
(Sud Việt-Nam)

NĂM 1952
(Année)

SỐ HIỆU 38
(Acte No)

Tên, họ đứa con nít (Nom et prénom de l'enfant)	<u>Võ-Hoàn-Nghiep</u>
Nam, nữ (Sexe de l'enfant)	<u>nam</u>
Sanh ngày nào (Date de naissance)	<u>Ngày 26 Octobre 1952</u>
Sanh tại chỗ nào (Lieu de naissance)	<u>làng Mỹ-Lương</u>
Tên, họ cha (Nom et prénom du père)	<u>Võ-Hữu-Dem</u>
Cha làm nghề gì (Sa profession)	<u>làm ruộng</u>
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	<u>làng Mỹ-Lương</u>
Tên, họ mẹ (Nom et prénom de la mère)	<u>Đỗ-thị-Vuôn</u>
Mẹ làm nghề gì (Sa profession)	<u>làm ruộng</u>
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	<u>làng Mỹ-Lương</u>
Vợ chánh hay thứ (Son rang de femme mariée)	<u>vợ chánh</u>

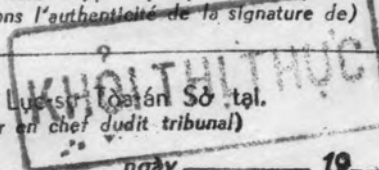
Chúng tôi _____
(Nous)

Chánh-án Tòa _____
(Président du Tribunal)

chứng cho hợp - pháp chữ ký tên của
(Certifions l'authenticité de la signature de)

Ông _____
(M.)

Chánh Lục-sự Tòa án Sơ tại _____
(Greffier en chef dudit tribunal)



ngày 19
CHÁNH-ÁN,
(LE PRÉSIDENT)

Trích y bản chánh, lu
(Pour extrait conforme)

Mytho, ngày 3/7 19 72

CHÁNH LỤC-SỰ,
(LE GREFFIER EN CHEF)



Giá tiền: 15000
(Cout)

Biên-lai số 3447/Bc/5-
(Quittance No)

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 9

- Thực hiện chính sách khoan hồng của Chính phủ Cách Mạng lâm thời cộng hòa miền Nam Việt Nam đối với những sĩ quan, hạ sĩ quan, binh lính ngụy quân và nhân viên ngụy quyền...

- Xét tinh thần học tập cải tạo của: *Tô hoàn Ngliệp*... nguyên là *Thảo uy*... ngụy quân, trong thời gian qua tỏ ra biết ăn năn hối cải và cố gắng phấn đấu để trở thành người có ích cho đất nước.

- Xét đơn xin bảo lãnh của: *cha: Võ hữu Daur áp hòa*... *Hàn Hùng*... *Cái Bè*... *Green gray*... đối với sĩ quan ngụy có tên nói trên.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Cho: *Tô hoàn Ngliệp*... nguyên là: *Thảo uy*... ngụy quân được tạm ngừng quản huấn tập trung và cho phép được trở về nhà làm ăn.

Điều 2: Khi trở về địa phương hoặc tiếp tục làm việc ở các ngành chuyên môn *Mỹ Ngliệp*... phải chấp hành tốt mọi quy định về luật pháp và chịu sự quản chế của chính quyền cơ sở địa phương hoặc đơn vị mình làm việc. Thời gian quản chế là: *Một năm*... Sau thời gian đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị làm việc xác nhận là tiến bộ và được chính quyền sở tại đồng ý thì sẽ được chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3: Phòng quản huấn quân khu. Trại quản huấn: *Quận Long*... và đường sự chiểu quyết định thi hành.

Ngày 10 tháng 9 năm 1976

TUQ/ Bộ Tư Lệnh Quân Khu 9.

Thủ Trưởng Cục Chính Trị.

CHI CHÚ:

- Giấy này không có giá trị đi đường.

- Trong thời gian quản chế, việc quy định bao nhiêu ngày trình diện 1 lần là do chính quyền địa phương xã, phường, quy định.

Quyết định này làm thành 4 bản:

1- Phòng quản huấn quân khu lưu.

1- Trại quản huấn *Quận Long*.

1- Ủy ban nhân dân Xã, phường, cơ quan.

1- Đường sự.

DANH BẢN

Số
Ngày
Tại

Họ tên thường dùng ĐỖ HOÀN - NGHỆP

Các tên khác Cá

Ngày sinh 26-10-52 Nhập ngũ 18-07-72

Cấp bậc chức vụ Thiếu úy Đại tá Quân Lu

Đơn vị Liên đoàn 322 yểm hộ hậu phương

Quê quán Xã Hòa Hưng huyện Cai Bè tỉnh Tiền Giang

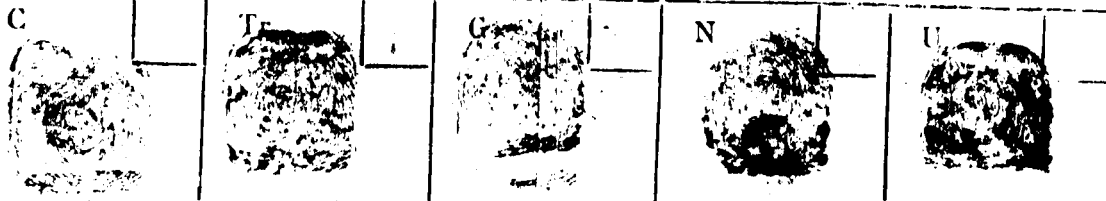
Chỗ ở hiện tại Ấp Hòa An xã Hòa Hưng huyện Cai Bè (Tiền Giang)

Con Ông Ko Thiếu Đam và Bà Đỗ Thị Xuân (chết)

Tên vợ (thước chứng)

Lập danh chỉ v/v

Ngày bắt giữ 21-06-1975 Tại Sung tâm Quân Huấn Củi Long





Tầm cao 1m _____

HÌNH DÁNG

Sống mũi _____

Dài tai _____

Nếp tai dưới _____

Dị hình hoặc hình đặc biệt _____

DẤU VẾT RIÊNG

Chụp (Ngày _____)
(Số _____)

Danh chỉ do _____

Tra cứu ngày _____

C ₁ 		N ₁ 		C ₂ 		Tr 		C 	
---	--	---	--	---	--	--	--	--	--

Ban chỉ huy.

CỘNG-HÒA XÃ HỘI CHỦ-NGHĨA
VIỆT - NAM

Số: /CN

GIẤY CHỨNG NHẬN

Họ và tên **VÕ HOÀN NGHIỆP** tuổi: **24**
Sinh quán **Thị trấn Bình Trưng**
Nơi về ngụ **Số Hoa Hùng, Cai Bắc - Thuận Giang**
Nguyên là **Chiến sỹ Báo Toán Quân Lực** trong
quân đội nguy-quyền Sài-gòn.

Đã theo học lớp quân-huấn **15** tháng, kể từ
ngày **2-6-75** đến ngày **5-10-76** Nay anh "hoặc" chị
được về sum họp với gia đình tiếp tục học tập, lao
động để trở thành người làm ăn lương thiện.

Yêu cầu các cơ quan đoàn-thể Cách-Mạng địa-
phương hết sức giúp đỡ anh "hoặc" chị:
phần dầu tốt.

Ngày **05** tháng **10** năm **1976**

Ban chỉ-huy

[Signature]

NGHỆ SĨ CHO NGƯỜI GIẤY CHỨNG-NHẬN NÀY

- 1- Phải tuân theo luật-lệ chế độ quy định của chính quyền cách-mạng
- 2- Phải xuất trình giấy chứng nhận này với cán bộ cơ-sở.
- 3- Giấy này không thay thế cho giấy thông hành, đi đâu phải xin giấy phép của chính quyền địa-phương.
- 4- Không được cho người khác mượn giấy chứng nhận này
Nếu làm mất phải báo cáo với cơ quan an ninh nơi mất và Chính quyền nơi cấp giấy chứng nhận.
- 5- Khi Ủy-ban nhân-dân cách-mạng báo gọi thì phải đến đúng hẹn.

AIR MAIL



PAR AVION

NOV 21 1989

TO : P.O. Box 5435 Arlington V.A.
(Họ, tên, địa chỉ người nhận)

22 205 0635 - USA.

COUNTRY OF DESTINATION

FROM :

(Họ, tên, địa chỉ người gửi)

Vũ - Hoàn - Nghiệp 286/22A
Lê Thái Tô P.9 Vĩnh Long (Củ Long) South Vietnam

TO OPEN CUT HERE

TO OPEN CUT HERE